

GE.11-00272

GPB/CSG/11/8

Distribution :

Tous les fonctionnaires

le 24 février 2011

All staff members

24 February 2011

Commission d'arbitrage : Décision

Arbitration Commission: Decision

Sujet: Recours présentés à la Commission par Mme Norma A. Roulin-Hernandez et M. Xavier Campos au nom de Force Intersyndicale, le 22 février 2011.

Subject: Appeals submitted by, Ms. Norma A. Roulin-Hernandez and Mr. Xavier Campos on behalf of Force Intersyndicale on 22 February 2011 challenging the holding of a referendum on 28 February and 1 March 2011 to amend the Regulations on Representation of the Staff of the United Nations at Geneva (the Regulations).

Recours reçu / Appeal received: 22 février 2011 / 22 February 2011
Date de la décision / Date of decision: 24 février 2011 / 24 February 2011

Décision
Decision

1. La commission d'arbitrage a considéré ce recours recevable car le recours en arbitrage questionne si le Règlement a été suivi dans le décision d'organiser un référendum qui vise à changer ce même règlement, en date du 28 février et 01 mars 2011.

1. The Commission finds the application receivable, as it raises the raises the question of whether the Regulations were followed in the decision to hold a referendum to amend the Regulations, on 28 February and 1 March 2011.

2. Le recours est rejeté pour les motifs suivants/ The appeal is rejected on the following grounds:

3. L'Article 23(1) du Règlement stipule que le Règlement et ses annexes ne peuvent être modifiés que par référendum. L'Article 15(3) stipule qu'un référendum est organisé sur décision du Conseil ou sur une demande écrite par au moins 15% des fonctionnaires, si la question posée concerne directement ou indirectement l'ensemble du personnel. Par ailleurs, le Règlement intérieur du Conseil de Coordination stipule qu'une décision peut être prise à la majorité simple. Les minutes préliminaires de la 7ième réunion du Conseil, tenue le 19 janvier 2011, indiquent que les membres du Conseil présents avaient voté unanimement en faveur d'un référendum pour changer l'Article 5(4) du Règlement. En ce qui concerne la réclamation de Force Intersyndicale sur le fait qu'ils n'avaient pas été consulté dans le cadre de cette décision, il est souligné qu'aucun membre de Force Intersyndicale n'avait assisté à la réunion du Conseil tenue le 19 janvier 2011.

3. Article 23(1) of the Regulations requires a referendum to consider any proposed amendment to the Regulations. Under Article 15(3) of the Regulations, a referendum may be organized by either a decision of the Council or by the submission of a written request by at least fifteen (15) per cent of the staff members if the question posed directly or indirectly concerns the staff as a whole. As per Article 13 of the Co-ordinating Council's internal rules of procedure, a decision of the Co-ordinating Council can be made by a simple majority. The draft minutes of the 7th Meeting of the Coordinating Council held on 19 January 2011 indicate that the Council decided to hold a referendum to amend Article 5(4) of the Regulations by a unanimous decision of Co-ordinating Council members present. With respect to the claim that Force Intersyndicale had not been consulted on the decision to hold such a referendum, it is noted that no member of Force Intersyndicale attended the 19 January 2011 meeting of the Council.

À Genève, le 24 février 2011
Geneva, 24 February 2011

Signé / Signed

Vanessa BUCHOT
Président / President

Deepali FERNANDES
Membre /Member

Raoul SANCHEZ
Membre /Member

Kiyoshi ADACHI
Membre /Member